Al-Islam.org
Ahlul Bayt Digital Islamic Library Project
Published on *Al-Islam.org* (https://www.al-islam.org)

Self-Sacrifice

Self-Sacrifice الإيثار

1. Self-sacrifice is a virtue, hoarding [wealth] is a vice.

   1اَلإيثارُ فَضيلَةٌ، اَلإحْتِكارُ رَذيلَةٌ ..

2. Self-sacrifice is the noblest benevolence.

   2الإيثارُ أشرَفُ الإحْسانِ ..

3. Self-sacrifice is a trait of the virtuous.

   3الإيثارُ شيمَةُ الأبْرارِ ..

4. Self-sacrifice is the highest degree of benevolence.

   4الإيثارُ غايَةُ الإحْسانِ ..

5. Self-sacrifice is the noblest munificence.

   5الإيثارُ أشرَفُ الكَرَمِ ..

6. Self-sacrifice is the highest form of benevolence.

6الإيثارُ أعلَى الإحْسانِ ..

7. Self-sacrifice is the loftiest of noble traits.

7الإيثارُ أعلَى المَكارِمِ ..

8. Self-sacrifice is the greatest worship and the most sublime eminence.

8الإيثارُ أفضَلُ عِبادَة، وأجَلُّ(أحْسَنُ) سيادَة ..

9. Self-sacrifice is the highest level of munificence and the most excellent quality.

9الإيثارُ أعْلى مَراتِبِ الكَرَمِ، وأفْضَلُ الشِّيَمِ ..

10. Self-sacrifice is the best [form of] benevolence and the highest stage of faith.

10الإيثارُ أحْسَنُ الإحْسانِ وأعْلى مَراتِبِ الإيمانِ ..

11. Self-sacrifice is a trait of the virtuous and a quality of the righteous.

11الإيثارُ سَجِيَّةُ الأبْرارِ، وَشيمَةُ الأَخيارِ ..

12. The most excellent generosity is self-sacrifice.

12أفضَلُ السَّخاءِ اَلإيثارُ ..

13. The greatest munificence is self-sacrifice.

13أحسَنُ الكَرَمِ اَلإيثارُ ..

14. It is through self-sacrifice that the free become enslaved.[1]

14بِالإيثارِ يُسْتَرَقُّ الأحرارُ ..

15. It is through self-sacrifice that munificence gets true meaning.

15 بِالإيثارِ يُسْتَحَقُّ اسْمُ الكَرَمِ ..

16. By preferring others over yourself, you gain [their] servitude.

16 بِالإيثارِ على نَفْسِكَ تَمْلِكُ الرِّقابَ ..

17. The best of noble traits is self-sacrifice.

17 خَيْرُ المَكارِمِ الإيثارُ ..

18. It is when they prefer others over themselves that the spirit of noble people becomes evident.

18 عِنْدَ الإيثارِ علَى النَّفْسِ تتَبَيَّـنُ جَواهِرُ الكُرَماءِ ..

19. The highest of noble traits is self-sacrifice.

19 غايَةُ المَكارِمِ الإيثارُ ..

20. Self-sacrifice suffices as nobility.

20 كَفى بالإيثارِ مَكْرُمَةً ..

21. Whoever prefers others to himself has reached the height of magnanimity.

21 مَنْ آثَرَ على نَفْسِهِ بالَغَ في المُرُوءَةِ ..

22. Whoever prefers others to himself deserves to be called a person of virtue.

22 مَنْ آثَرَ على نَفْسِهِ اسْتَحقَّ إسْمَ الفَضيلَةِ ..

23. One who prefers you to his property and wealth has preferred you over himself.

23مَنْ آثَرَكَ بِنَشَبِهِ فَقَدِ اختارَكَ على نَفْسِهِ ..

24. From the qualities of the virtuous is impelling themselves to be selfless.

24مِنْ شِيَمِ الأَبْرارِ حَمْلُ النُّفوُسِ علَى الإيثارِ ..

25. One of best [form of] benevolence is self-sacrifice.

25مِنْ أحْسَنِ الإحسانِ اَلإيثارُ ..

26. One of the most excellent choices is adorning oneself with selflessness.

26مِنْ أفْضلِ الإختيارِ التَّحَلّي بِالإيثار ..

27. Nobility cannot be fully achieved but by self-restraint and self-sacrifice.

27لاتُكْمَلُ المَكارِمُ إلاّ بِالعَفافِ والإيثارِ ..

1. Meaning that when one is selfless, others serve and obey him as though they were his slaves.

Source URL:
https://www.al-islam.org/ghurar-al-hikam-wa-durar-al-kalim-exalted-aphorisms-and-pearls-speech/self-sacrifice#comment-0